# Informations de l'OSE

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger**

Band (Jahr): **45 (2018)**

Heft 1

PDF erstellt am: **30.05.2024**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

**Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

**http://www.e-periodica.ch**

# Conseil OSE

*J'ai entendu que dans certains cantons les Suisses de l'étranger peuvent voter par internet. Quels sont ces cantons?*

Les cantons suivants permettent à leurs citoyens de l'étranger de voter par internet : Argovie, Bâle-Ville, Berne, Fribourg, Genève, Lucerne, Neuchâtel et Saint-Gall. D'autres cantons, comme Vaud et Thurgovie, planifient de permettre à leurs concitoyens expatriés de voter par voie électronique dans le courant de l'année 2018.

L'introduction du vote électronique relève de la compétence des cantons qui sont seuls à décider s'ils souhaitent offrir ce canal de vote supplémentaire à leurs citoyens. C'est ce qui explique qu'à l'heure actuelle, tous les cantons n'offrent pas cette possibilité aux Suisses de l'étranger.

L'Organisation des Suisses de l'étranger s'engage en vue de l'introduction du vote électronique pour tous les Suisses de l'étranger, quel que soit leur canton de vote.

Pour plus d'informations, veuillez consulter le factsheet sur le vote électronique publié par l'Organisation des Suisses de l'étranger: http://aso.ch/fr/politique/themes-politiques

Le service juridique de l'OSE fournit des renseignements généraux sur le droit suisse dans les domaines qui touchent spécifiquement les Suisses de l'étranger. Il ne donne pas de renseignement sur le droit étranger et n'intervient pas dans des contentieux opposant des parties privées.

## Service des jeunes de l'OSE: découvre la Suisse avec d'autres jeunes Suisses de l'étranger et noue de nouveaux contacts

Les camps d'hiver sont déjà terminés. Cette année, 50 jeunes Suisses de l'étranger ont pu profiter une nouvelle fois de l'excellente météo hivernale dans les montagnes suisses en skiant sur les pistes! Ce sont désormais les camps d'été qui sont prévus. Les équipes responsables sont en pleine phase de planification et préparent un superbe programme pour les participants.
Le Service des jeunes prépare les offres d'été suivantes:

**Camps de jeunes**

- Camp de sport et de loisirs à Saas-Grund (VS): 14.7. – 27.7.2018
- Camp de sport et de loisirs à Wyssachen (BE): 28.7. – 10.8.2018
- Camp en extérieur (départ du Valais): 28.7. – 10.8.2018
- Camp de sport et de loisirs à Fiesch (VS): 11.8. – 24.08.2018
- Swiss Challenge, dans toute la Suisse: 14.7. – 27.7.2018

**Camp politique et Congrès des Suisses de l'étranger**

Ce camp est parfait pour ceux qui s'intéressent à la politique suisse. Avant le Congrès des Suisses de l'étranger à Viège, le Service des jeunes propose pendant deux semaines un programme varié. La politique suisse y est expliquée de manière simple, neutre et compréhensible. Le programme inclut des ateliers et des rencontres avec des hommes et des femmes politiques suisses sur le thème «La Suisse sans l'Europe – L'Europe sans la Suisse». Parallèlement aux ateliers et aux thèmes politiques qui y sont abordés, les participants partent explorer les magnifiques montagnes du Valais et visiter la ville de Berne. Le camp se clôture en beauté avec la participation au Congrès des Suisses de l'étranger.

**Cours de langue**

Les camps sont une occasion idéale de se familiariser avec ses propres racines et de découvrir la Suisse. Cela passe aussi par la découverte d'une nouvelle langue, ce que proposent nos programmes linguistiques. Nos cours de langue (allemand et français) apprennent aux participants l'une des quatre langues nationales; l'objectif est de parvenir à communiquer ou d'approfondir ses connaissances. Le Service des jeunes propose les cours suivants:

- Cours d'allemand, Zurich: 9.7. – 20.7.2018
- Cours de français, Fribourg: 9.7. – 20.7.2018
- Cours d'allemand, Bâle: 23.7. – 3.8.2018
- Cours d'allemand, Brigue: 6.8. – 17.8.2018

Informations et inscription:
www.aso.ch ou www.swisscommunity.org.

IMPRESSUM:
La «Revue Suisse», qui est destinée aux Suisses de l'étranger, paraît pour la 44e année en allemand, français, anglais et espagnol, en 14 éditions régionales, avec un tirage total de 425 000 exemplaires, dont 218 287 électroniques. Les nouvelles régionales paraissent quatre fois par an. La responsabilité pour le contenu des annonces et annexes publicitaires incombe aux seuls annonceurs. Ces contenus ne reflètent pas obligatoirement l'opinion ni de la rédaction ni de l'éditrice.

DIRECTION ÉDITORIALE: Marko Lehtinen (LEH), rédacteur en chef; Stéphane Herzog (SH); Marc Lettau (MUL); Jürg Müller (JM); Simone Flubacher (SF), responsable des «news.admin.ch», Relations avec les Suisses de l'étranger, DFAE, 3003 Berne, Suisse.
TRADUCTION: CLS Communication AG
DESIGN: Joseph Haas, Zurich
IMPRESSION: Vogt-Schild Druck AG, 4552 Derendingen.

ADRESSE POSTALE: Éditeur/rédaction/publicité: Organisation des Suisses de l'étranger, Alpenstrasse 26, 3006 Berne, tél. +41313566110, fax +41313566101, PC 30-6768-9.
E-mail: revue@aso.ch

CLÔTURE DE RÉDACTION DE CETTE ÉDITION: 1.12.2017

Tous les Suisses de l'étranger enregistrés auprès d'une représentation suisse reçoivent la revue gratuitement. Les personnes n'ayant pas la nationalité suisse peuvent s'abonner (prix pour un abonnement annuel: Suisse, CHF 30.–/étranger, CHF 50.–). La revue sera expédiée aux abonnés directement de Berne. www.revue.ch

CHANGEMENT D'ADRESSE: prière de communiquer votre nouvelle adresse à votre ambassade ou à votre consulat; n'écrivez pas à Berne.

RECYCLÉ
Papier fait à partir de matériaux recyclés
FSC® C012018

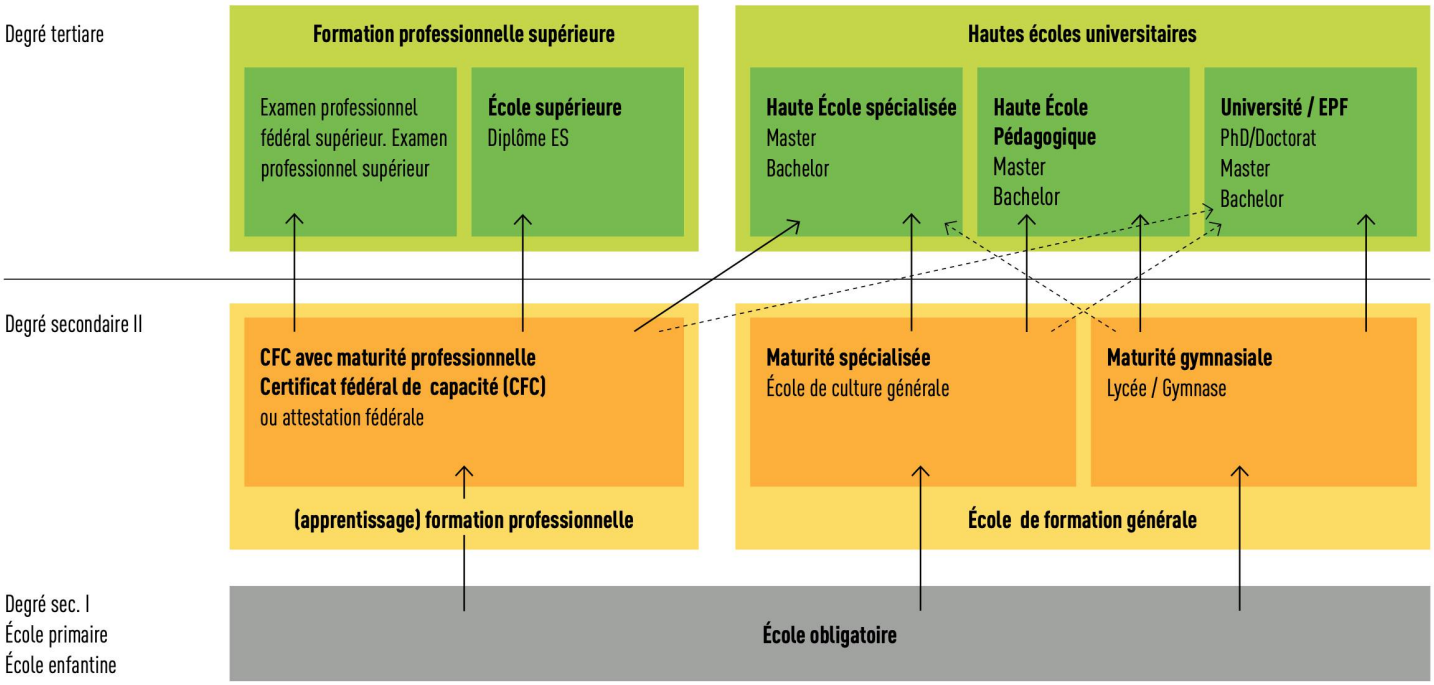
# educationsuisse: le système de formation suisse

En Suisse, l'offre de formation est très variée. L'une de ses spécificités est le système de formation professionnelle dual, qui allie théorie et pratique. Cette formation professionnelle initiale peut se dérouler dans une entreprise formatrice (en entreprise privée ou dans l'administration publique) et à l'école (un ou deux jours par semaine). Elle peut aussi être suivie à temps plein dans une institution scolaire (école de métiers ou école de commerce). Dans le degré tertiaire, les enseignements de la formation professionnelle supérieure sont aussi associés à la pratique professionnelle. Après la scolarité obligatoire, deux tiers des jeunes suivent une formation professionnelle initiale (apprentissage). Ils sont nombreux à terminer leur apprentissage par une maturité professionnelle afin de pouvoir étudier dans une haute école spécialisée.

Les hautes écoles en Suisse offrent un programme d'études complet, varié et de qualité. Il existe dix universités publiques (Genève, Lausanne, Fribourg, Neuchâtel, Berne, Bâle, Lucerne, Zurich, Saint-Gall et Svizzera Italiana) et deux écoles polytechniques (ETH Zürich et EPF Lausanne). Un grand nombre de hautes écoles spécialisées publiques proposent des études universitaires axées sur la pratique. Dans les hautes écoles pédagogiques, les jeunes se forment au métier d'enseignant pour les différents niveaux de scolarité.

Pour toute question sur le système de formation en Suisse et sur les offres de conseils d'educationsuisse, ainsi que pour des informations générales sur la «Formation en Suisse», les jeunes Suisses et Suissesses de l'étranger peuvent volontiers contacter personnellement nos collaboratrices par e-mail ou par téléphone, ou encore prendre rendez-vous avec elles pour un entretien (voir les coordonnées ci-dessous ou sur www.educationsuisse.ch). Nos collaboratrices parlent français, allemand, anglais, italien et espagnol.

## Système de formation suisse




(schéma simplifié)

Le système de formation suisse se caractérise par sa grande flexibilité: il existe plusieurs moyens d'accéder à une formation ou à une école ou d'en changer, ou encore de reprendre une formation. Vous pouvez en principe suivre la formation de votre choix si vous disposez des qualifications requises.

**Organisation des Suisses de l'étranger (OSE)**
Alpenstrasse 26
CH-3006 Berne
Tél. +41 31 356 61 00
Fax +41 31 356 61 01
info@aso.ch
www.aso.ch
www.revue.ch
www.swisscommunity.org

Nos partenaires:

**educationsuisse**
Tél. +41 31 356 61 04
Fax +41 31 356 61 01
info@educationsuisse.ch
www.educationsuisse.ch

**Fondation pour les enfants suisses à l'étranger**
Tél. +41 31 356 61 16
Fax +41 31 356 61 01
info@sjas
www.sjas.ch

# FESE: camps d'été pour les enfants de 8 à 14 ans

De fin juin à fin août 2018, les enfants suisses de l'étranger pourront passer de merveilleux moments mais aussi découvrir la Suisse et sa culture durant 15 jours de camp organisés par la FESE, en compagnie de 30 à 50 autres enfants du monde entier.

Les camps organisés par la Fondation pour les enfants suisses à l'étranger proposent la visite de sites touristiques, des petites randonnées à la découverte de lacs, de montagnes, de rivières et de paysages, mais aussi la visite de villes. Certains jours, les participants restent au camp. Des jeux, des activités sportives et différents ateliers leur sont alors proposés. Bien sûr, les participants auront l'occasion d'étoffer leurs connaissances sur la Suisse, en découvrant par exemple des chansons, des recettes de cuisine mais aussi des jeux et des disciplines sportives suisses typiques.

Il reste des places libres dans nos colonies de vacances. Des informations détaillées ainsi que le formulaire d'inscription sont disponibles à l'adresse https://sjas.ch/fr/camp/ Nous pouvons également vous envoyer par courrier, sur demande, notre brochure d'information avec l'aperçu de nos offres.

La Fondation pour les enfants suisses à l'étranger souhaite offrir la possibilité à chaque enfant suisse de l'étranger de découvrir la Suisse au moins une fois de cette manière. C'est pourquoi, dans des cas justifiés, une réduction de tarif est accordée. Vous pouvez demander le formulaire de réduction en cochant la case correspondante sur le formulaire d'inscription. Nous nous tenons à votre disposition pour tout renseignement complémentaire.

LES SUISSES DE L'ÉTRANGER SUR INSTAGRAM

# «Au Japon, les Suisses sont très soudés»

*Du haut de ses 27 ans, Luca Orduña tente le tout pour le tout. À 22 ans, il part pour la première fois au Japon et y entame une activité indépendante.*

«Travailler au Japon a été un défi de chaque jour et m'a obligé de sortir de ma coquille. J'ai été très tôt attiré par les cultures et les langues asiatiques. À 22 ans, j'ai pu partir pour la première fois au Japon grâce à une bourse de la Chambre de commerce Suisse-Japon. J'ai dû ensuite décider de ce que j'allais pouvoir faire à l'issue de cette année au Japon. Avec un collègue, nous avons élaboré un projet de société de distribution de montres suisses spécialisée sur le marché asiatique.

Je parle exclusivement japonais au sein de cette entreprise et avec mes clients. Même au bout de cinq années passées au Japon, il arrive que certaines subtilités de la langue m'échappent. Parfois, j'aimerais sortir du moule et essayer, outre d'améliorer l'existant, de trouver des solutions novatrices. Je vis à Tokyo non loin du célèbre carrefour de Shibuya. Malgré la foule, je ne ressens jamais d'agitation car tous les habitants se montrent très prévenants. Je me réjouis par ailleurs des activités des Suisses au Japon et je constate qu'ils sont très soudés. Ce que j'apprécie également au Japon, c'est la grande diversité de la nature. Comme les quatre saisons y sont très marquées, il est possible d'y skier en hiver mais aussi de se baigner ou de pratiquer des sports nautiques dans les eaux chaudes des lacs et à la mer. Cependant, ce qui m'impressionne le plus, c'est la gastronomie. Les innombrables restaurants proposent des spécialités locales ou internationales de haut vol. J'apprécie également le fait qu'au Japon, les repas sont généralement un moment de partage et jouent un rôle social un peu plus important.»

Cette interview a été publiée sur swissinfo.ch, le service en ligne de la Société suisse de radiodiffusion et télévision SSR/SRG, disponible en 10 langues. Vous vivez à l'étranger? Alors faites précéder vos photos Instagram du hashtag #WeAreSwissAbroad.